



COMUNITA EUROPEA
EUROPAISCHE
GEMEINSCHAFT



REPUBBLICA ITALIANA
REPUBLIK ITALIEN

1

Ministero dei Trasporti e della Navigazione Ministerium für Verkehr und Schifffahrt
DIPARTIMENTO DEI TRASPORTI TERRESTRI DEPARTEMENT LANDTRANSPORTE

CARTA DI CIRCOLAZIONE - PARTE I
ZULASSUNGSBESCHEINIGUNG - TEIL I

Registration Certificate, Part I; Registreringsattest, Del I; Permiso de Circulación, Parte I; Rekisterõintõidistus, Osa I; Certificat d'immatriculation, Parte I; Kentekenbewijs, Deel I; Certificado de Matrícula, Parte I; Registreringsbeviset, Del I; Zulassungsbescheinigung, Teil I; Αδεια Κυκλοφορίας, Μέρος Ι.

N° [REDACTED]

(A) [REDACTED]

(B) 04.05.2000

N° [REDACTED]

(A) [REDACTED]

2

(D.1) FIAT AUTO SPA 230BLMFB 10 FIAT
DUCATO

(D.2)

(D.3)

(E) ZFA23000 [REDACTED]

(F.1)

(F.2) 3250 (F.3) 5250 (G)

(I) 04.05.2000

(J) N1

(J.1) AUTOCARRO PER TRASPORTO DI
COSE-USO PROPRIO

(L.2) F0 (FURGONE)

(K) OM53614EST335E

(L) 2 (N.1) (N.2)

(N.3) (N.4) (N.5)

(O.1) 2000 (O.2)

(P.1) 2800 (P.2) 90,00 (P.3) GASOL

(P.5) 8140.43

(Q) (S.1) 3 (S.2)

(U.1) 91 (U.2) 2700

(V.1) (V.2)

(V.3) (V.5)

(V.7)

(V.9) 91/542 CEE -B

Imposta di bollo
assolta in modo
virtuale
Stempelgebühr im
Abfindungswege
entrichtet

N° [REDACTED]

(A) [REDACTED]

3

PRESENTARE LA RICHIESTA DI ISCRIZIONE
AL PRA ENTRO 60 GIORNI DAL 04.05.2000
LUNGHEZZA 5,005 M LARGHEZZA 1,998 M
PORTATA 1355 KG

TIPO CAMBIO: MECCANICO

PNEUMATICI: 195/70 R15C 103/1010

IL VEICOLO DI CUI ALLA PRESENTE CARTA
DI CIRCOLAZIONE NON RIENTRA NEL CAMPO
DI APPLICAZIONE DELLA LEGGE 298/1974.

RISPETTA LE DIRETTIVE 96/20 CE -

91/542 CEE PUNTO 6.2.1 -B

SEGUE POSTI ANTERIORI: OPPURE 3.

SERVOSTERZO IDRAULICO IN OPZIONE.

MASSA A VUOTO=1825 KG.

PNEUM. IN ALTERN.: 205/70 R15C 106/104

@ - 195/70 R15C 104/102@ M+S CON VEL.

.MAX DI 160 KM/H.

N° [REDACTED]

(A) [REDACTED]

4

SIGNIFICATO DEI CODICI COMUNITARI ARMONIZZATI
BEDEUTUNG DER HARMONISIERTEN GEMEINSCHAFTLICHEN CODES

(A) Numero di immatricolazione	Zulassungsnummer (amtliches Kennzeichen)
(B) Data della prima immatricolazione del veicolo	Datum der Erstzulassung des Fahrzeuges
(C) Dati nominativi	Personenbezogene Daten
(C.1) intestatario della carta di circolazione:	Inhaber der Zulassungsbescheinigung
(C.1.1) cognome o ragione sociale	Name oder Firmenname
(C.1.2) nome/i o iniziale/i (se del caso)	Vorname(n) oder gegebenenfalls Initialien
(C.1.3) indirizzo dello Stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento	Anschrift im Zulassungsstaat zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung
(C.2) proprietario del veicolo	Eigentümer des Fahrzeuges
(C.2.1) cognome o ragione sociale	Name oder Firmenname
(C.2.2) nome/i o iniziale/i (se del caso)	Vorname(n) oder gegebenenfalls Initialien
(C.2.3) indirizzo dello Stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento	Anschrift im Zulassungsstaat zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung
(C.3) persona fisica o giuridica che può disporre del veicolo ad un titolo legale diverso da quello di proprietario	Natürliche oder juristische Person, die aufgrund eines anderen Rechtstitels denn als Eigentümer über das Fahrzeug verfügen kann
(C.3.1) cognome o ragione sociale	Name oder Firmenname
(C.3.2) nome/i o iniziale/i (se del caso)	Vorname(n) oder gegebenenfalls Initialien
(C.3.3) indirizzo dello Stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento	Anschrift im Zulassungsstaat zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung
(C.5), (C.6), (C.7), (C.8) Il cambiamento dei dati nominativi di cui ai punti V, codice C.1, VI, codice C.2 e/o VI, codice C.3 non dà luogo al rilascio di una nuova carta di circolazione; i nuovi dati nominativi corrispondono ai codici (C.5), (C.6), (C.7) o (C.8); essi sono strutturati conformemente alle diciture di cui ai punti V, codice C.1, VI, codice C.2, VI, codice C.3 e V., codice C.4	Wenn bei Änderung der personenbezogenen Daten in Abschnitt V Code C.1, Abschnitt VI Code C.2 u./oder Abschnitt VI Code C.3 keine neue Zulassungsbescheinigung ausgestellt wird, können die neuen personenbezogenen Daten, die diesen Abschnitten entsprechen, bei Code (C.5), (C.6), (C.7) oder (C.8) eingetragen werden, wobei deren Gliederung den Vorgaben von Abschnitt V Code C.1, Abschnitt VI Code C.2, Abschnitt VI Code C.3 und Abschnitt V Code C.4 folgt.
(D) Veicolo:	Fahrzeug
(D.1) marca	Marke
(D.2) tipo	Typ
- variante (se disponibile)	- Variante (falls verfügbar)
- versione (se disponibile)	- Version (falls verfügbar)
(D.3) denominazione/i commerciale/i	Handelsbezeichnung (en)
(E) Numero di identificazione del veicolo	Fahrzeug-Identifizierungsnummer
(F) Massa:	Masse:
(F.1) massa massima a carico tecnicamente ammissibile, ad eccezione dei motocicli	Technisch zulässige Gesamtmasse, ausgenommen Krafträder
(G) Massa del veicolo carrozzato e munito del dispositivo di attacco per i veicoli trattori di categoria diversa dalla M1, in servizio	Masse des in Betrieb befindlichen Fahrzeugs mit Aufbau, bei Zugfahrzeugen anderer Klassen als M1 auch mit Anhängervorrichtung
(H) Durata di validità, se non è illimitata	Gültigkeitsdauer, falls nicht unbegrenzt
(I) Data di immatricolazione alla quale si riferisce la carta di circolazione	Datum der Zulassung, auf die sich die Zulassungsbescheinigung bezieht
(K) Numero di omologazione del tipo (se disponibile)	Typgenehmigungsnummer (falls verfügbar)
(P) Motore	Motor
(P.1) cilindrata (cm ³)	Hubraum (in cm ³)
(P.2) potenza netta massima (kw) (se disponibile)	Nennleistung (in kW) (falls verfügbar)
(P.3) tipo di combustibile o di alimentazione	Kraftstoffart oder Energiequelle

(Q) Rapporto potenza/massa in kw/kg (solo per i motocicli)	Leistungsgewicht (in kW/kg) (nur bei Krafträdern)
(S) Posti a sedere	Sitzplätze
(S.1) numero di posti a sedere, compreso quello del conducente	Sitzplätze, einschließlich Fahrersitz
(S.2) numero di posti in piedi (se del caso)	Stehplätze (soweit vorhanden)
(F) Massa	Masse
(F.2) massa massima a carico ammissibile del veicolo in servizio nello stato membro di immatricolazione	Im Zulassungsmitgliedersstaat zulässige Gesamtmasse des in Betrieb befindlichen Fahrzeuges
(F.3) massa massima a carico ammissibile dell'insieme in servizio nello stato membro di immatricolazione	Im Zulassungsmitgliedersstaat zulässige Gesamtmasse der in Betrieb befindlichen Fahrzeugkombination
(J) Categoria del veicolo	Fahrzeugklasse
(L) Numero di assi	Anzahl der Achsen
(M) Interasse (in mm)	Radstand (in mm)
(N) Per i veicoli con massa totale superiore a 3500 kg: ripartizione tra gli assi della massa massima a carico tecnicamente ammissibile:	Bei Fahrzeugen mit einer Gesamtmasse über 3500 kg: Verteilung der technisch zulässigen Gesamtmasse auf die Achsen:
(N.1) asse 1 (kg)	Achse 1 (in kg)
(N.2) asse 2 (kg), se del caso	Gegebenenfalls Achse 2 (in kg)
(N.3) asse 3 (kg), se del caso	Gegebenenfalls Achse 3 (in kg)
(N.4) asse 4 (kg), se del caso	Gegebenenfalls Achse 4 (in kg)
(N.5) asse 5 (kg), se del caso	Gegebenenfalls Achse 5 (in kg)
(O) Massa massima a rimorchio tecnicamente ammissibile:	Technisch zulässige Anhängelast:
(O.1) rimorchio frenato (kg)	Gebremst (in kg)
(O.2) rimorchio non frenato (kg)	Ungebremst (in kg)
(P) Motore	Motor
(P.4) regime nominale (giri/min)	Nenn Drehzahl (in min ⁻¹)
(P.5) numero di identificazione del motore/tipo del motore	Motor-Identifizierungsnummer
(R) Colore del veicolo	Farbe des Fahrzeuges
(T) Velocità massima (km/h)	Höchstgeschwindigkeit (in km/h)
(U) Livello sonoro	Geräuschpegel
(U.1) veicolo fermo (db(A))	Standgeräusch (in db(A))
(U.2) regime del motore (giri/min)	Drehzahl (in min ⁻¹)
(U.3) veicolo in marcia (db(A))	Fahrgeräusch (in db(A))
(V) Emissioni gas di scarico	Abgaswerte
(V.1) CO (g/km o g/kWh)	CO (in g/km oder g/kWh)
(V.2) HC (g/km o g/kWh)	HC (in g/km oder g/kWh)
(V.3) NOx (g/km o g/kWh)	NOx (in g/km oder g/kWh)
(V.4) HC + NOx (in g/km)	HC + NOx (in g/km)
(V.5) particolato per i motori diesel (g/km o g/kWh)	Partikel ausstoß bei Dieselmotoren (in g/km oder g/kWh)
(V.6) coefficiente di assorbimento corretto per i motori diesel (giri/min)	Korrigierter Absorptionskoeffizient bei Dieselmotoren (in min ⁻¹)
(V.7) CO ² (in g/km)	CO ² (in g/km)
(V.8) consumo di combustibile in ciclo misto (l/100 km)	Kombinierter Kraftstoffverbrauch (in l/100 km)
(V.9) indicazione della classe ambientale di omologazione CE: dicitura recante la versione applicabile in virtù della direttiva 70/220/CEE o della direttiva 88/77/CEE, con le rispettive modifiche	Angabe der für die EG-Typgenehmigung maßgeblichen Schadstoffklasse; Angabe der geltenden Version gemäß der Richtlinie 70/220/EWG (1) oder der Richtlinie 88/77/EWG (2).
(W) Capacità del serbatoio o dei serbatoi di carburante (in litri)	Fassungsvermögen des (der) Kraftstoffbehälter(s) (in l).

REVISIONI (Art. 80 del D.L.vo 30-4-1992 N. 285)
FZ. - ÜBERPRÜFUNGEN (Art. 80 LD. 30-4-1992 Nr. 285)

<p>TN/AD7 REVISIONE DEL 23/05/2008 ESITO REGOLARE TNAD70BSX3S</p>	<p>TN/AF9 REVISIONE DEL 10/05/2004 ESITO REGOLARE TNAF90BD13L</p>	<p>TN/AF9 REVISIONE DEL 27/05/2010 ESITO REGOLARE TNAF90BHL4M</p>
<p>TN/AF9 REVISIONE DEL 10/05/2006 ESITO REGOLARE TNAF90BF58F</p>		

<p>TN/000/HER REVISIONE DEL 24/05/2012 ESITO REGOLARE TN0001CB83M</p>	<p>TN/000/HER REVISIONE DEL 22/05/2014 ESITO REGOLARE TN0001CHL6R</p>
<p>TN/000/HER REVISIONE DEL 01/06/2016 ESITO REGOLARE TN0001CPR6Q</p>	<p>TN/AJ8 REVISIONE DEL 14/06/2018 ESITO REGOLARE SCADENZA 06/2020 KN 231832 TMAJ80BP5R</p>